

SBA s? M? m?t Trung tâm Ti?p c?n C?ng ??ng v? Kho?n Vay H? tr? Th?m h?a vào ngày 19 Tháng M??i Hai t?i Kahului

Release Date: Tháng 12 18, 2023

HONOLULU – C? quan Qu?n lý Doanh nghi?p Nh? Hoa K? s? m? m?t Trung tâm Ti?p c?n C?ng ??ng v? Kho?n Vay H? tr? Th?m h?a vào tr?a ngày **Th? Ba, 19 Tháng M??i Hai**, t?i Kahului Public Library ?? giúp các c? dân và ch? doanh nghi?p ch?u tác ??ng b?i ??t cháy r?ng h?i Tháng Tám ? Maui làm ??n xin vay h? tr? th?m h?a.

??a ?i?m và gi? làm vi?c thông th??ng c?a trung tâm nh? sau:

Kahului Public Library

Administration Building

90 School St.

Kahului, HI 96732

Các Th? Ba: t? tr?a ??n 7 p.m.

Các Th? T?, Th? N?m và Th? B?y: 9 a.m. ??n 4 p.m.

Các Th? Sáu: 11 a.m. ??n 4 p.m.

C? th? vi?n và Trung tâm Ti?p c?n C?ng ??ng v? Kho?n Vay H? tr? Th?m h?a ?óng c?a vào các Ch? Nh?t và Th? Hai c?ng nh? ngày Giáng Sinh và N?m M?i. Trung tâm c?ng ?óng c?a vào **Th? B?y ngày 23 Tháng M??i Hai và Th? B?y, ngày 30 Tháng M??i Hai.**



FEMA

Page 1 of 3

Trung tâm Tiếp cận Cộng đồng và Khoản Vay Hỗ trợ Thảm họa sẽ có các đội di chuyển SBA trực, sẽ cung cấp các khoản vay hỗ trợ thảm họa lãi suất thấp cho các chủ nhà, người thuê nhà, tổ chức phi lợi nhuận và các doanh nghiệp? mọi quy mô không có bảo hiểm hoặc bảo hiểm dể bị mất. Các chuyên viên FEMA cũng sẽ có mặt tại các địa phương để giải đáp các câu hỏi liên quan đến FEMA.

Các khoản cho vay hỗ trợ thảm họa của SBA có thể được sử dụng cho các tổn thất do cháy rừng mà không được bồi đắp hoàn toàn bởi bảo hiểm hoặc các nguồn khác. Ví dụ, các khoản vay có thể được dùng để xây lại nhà; thay thế tài sản cá nhân, bao gồm xe hơi; và được sử dụng cho các thiệt hại liên quan đến doanh nghiệp như cửa hàng và tàu thuyền du lịch.

SBA cũng có các khoản vay khác phục vụ tổn thất kinh tế để giúp các doanh nghiệp tiếp tục vận hành kinh doanh, ngay cả khi không có thiệt hại vật lý về tòa nhà hay hàng lưu kho. SBA không thể cấp khoản vay khi một nguồn khác – như bảo hiểm hoặc vốn cộng đồng – đã cung cấp hỗ trợ tài chính cho cùng nhu cầu liên quan đến thảm họa.

Dù thời hạn của liên bang để đăng ký xin hỗ trợ hỗ trợ hay thiệt hại do cháy rừng đã qua, các chủ dân và doanh nghiệp ở Hawaii được ân hạn thêm 45 ngày, cho đến **Thứ Năm, ngày 25 Tháng Mười**, để nộp hồ sơ xin vay SBA khác phục vụ thiệt hại tài sản vật lý do cháy rừng. Trong giai đoạn ân hạn, SBA sẽ không yêu cầu gì thích ứng vốn bản hay bản địa, hay bất kỳ tài liệu nào từ các nhân viên về ảnh hưởng môi trường.

Những người được duy trì cho vay hỗ trợ thảm họa từ SBA có thể trả nợ một phần từ ngày gửi ngân quỹ tiền để bắt đầu thanh toán. Mức lãi suất là không phải trong giai đoạn hoãn nợ lãi này. Lãi suất bắt đầu tích lũy khi họ hoàn thành toán. Không phải vì trả tiền sớm, và những người vay có thể bắt đầu trả tiền nợ trong giai đoạn hoãn nợ lãi.



FEMA

Page 2 of 3

Các n?n nh?n có th? ??ng ký kho?n vay h? tr? th?m h?a c?a SBA tr?c tuy?n, nh?n thêm thông tin v? h? tr? th?m h?a, và t?i v? h? s? xin vay t?i <https://www.sba.gov/hawaii-wildfires>. Các ???ng ??n c?ng có th? g?i cho Ban D?ch v? Khách hàng SBA theo s? **800-659-2955** ho?c email DisasterCustomerService@sba.gov ?? bi?t thêm thông tin.

??i v?i nh?ng ng??i b? khi?m thính, khó nghe ho?c b? khi?m khuy?t v? phát âm, hãy quay s? **711** ?? truy c?p d?ch v? ti?p âm vi?n thông. C?n g?i ??n hoàn ch?nh ??n **U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155**.

Ngày cu?i cùng ??i v?i các doanh nghi?p nh?, các h?p tác xã nông nghi?p và h?u h?t các t? ch?c phi l?i nhu?n t? nhân ?? h? làm ??n xin vay kh?c ph?c t?n th??ng kinh t? do th?m h?a c?a SBA là **Th? Sáu, ngày 10 Tháng N?m, 2024**.

?? bi?t thông tin m?i nh?t v? các n? l?c h?i ph?c sau th?m h?a cháy r?ng t?i Maui, vui lòng truy c?p mauicounty.gov, mauirecovers.org, fema.gov/disaster/4724 và [Hawaii Wildfires - YouTube](https://www.youtube.com/watch?v=HawaiiWildfires). Theo dõi FEMA trên các ph??ng ti?n truy?n thông: [@FEMARegion9](https://twitter.com/FEMARegion9) và facebook.com/fema. Quý v? c?ng có th? nh?n thông tin h? tr? th?m h?a và t?i v? ??n ??ng ký t?i sba.gov/hawaii-wildfires.



FEMA

Page 3 of 3